

문서번호	인재기획과-7180
결재일자	2018.6.25.
공개여부	대시민공개
방침번호	

시 민

주무관	국제연수팀장	인재기획과장
이지영	신애선	06/25 원권식

I·SEOUL·U
너와나의서울

메트로폴리스 국제연수원 관계자 회의 및 UCLG 주최 SDGs 연수 참석 공무국외여행결과보고서

2018. 6

인재개발원
(인재기획과)

국 외 여 행 개 요

가. 여행개요				
여 행 국	벨기에	여행도시	브뤼셀	방문기관
				메트로폴리스 국제연수원 관계자 회의 및 UCLG 주최 지속가능개발 계획(SDGs) 연수프로그램 참석
	분 야	※ 국제회의		
여행목적	<ul style="list-style-type: none"> ○ 메트로폴리스 주최 국제연수원 관계자 회의에 참석하여 국제연수원 본·분원 및 사무국의 역할과 활동을 명시한 차터 작성 관련 주요 의사결정과정 참여 ○ UCLG Learning(교육분과) 주최 지속가능개발목표(SDGs) 연수 프로그램 <ul style="list-style-type: none"> - SDGs 등 글로벌 아젠다를 기반한 회원도시대상 국제연수프로그램 설계관련 논의 ○ 메트로폴리스 교육담당자(헬렌 조던) 면담을 통해 국제연수 현안 논의 및 양기관 간 협력강화 <ul style="list-style-type: none"> - 메트로폴리스 국제연수원 본원 연수진행상황 공유 및 서울국제연수포럼 협조요청 등 			
여행기간	2018년 5월 27일 ~ 2018년 5월 31일(3박 5일)			
여 행 자	소 속	직 급	성 명	비 고
	인재개발원 인재기획과	지방행정주사보	이지영	-
나. 여행결과 요약				
<ul style="list-style-type: none"> ○ 메트로폴리스 관계자 회의에 참석하여 국제연수원 역할과 활동을 명시한 차터(Charter) 관련 주요 의사결정과정 참여 및 서울시 의견반영 ○ 메트로폴리스 대륙별 지역사무국, 지역분원과의 협력체계 강화 및 사무국 교육담당과 면담으로 양기관간 협력 강화 ○ 메트로폴리스 국제연수원 지역분원 강사파견 및 대륙별 지역사무국과의 협력체계 강화 ○ 외국도시 공무원 대상 2018년 하반기 연수프로그램 운영에 반영 				
다. 국외여행 결과 보고서 : 붙임				

메트로폴리스 국제연수원 관계자 회의 및 UCLG 주최 SDGs 연수 참석 공 무 국 외 여 행 결 과 보 고 서

1 출 장 개 요

출장목적

- 메트로폴리스 주최 국제연수원 관계자 회의에 참석하여 국제연수원 본·분원 및 사무국의 역할과 활동을 명시한 차터 작성 관련 주요 의사결정과정 참여
- UCLG Learning(UCLG교육분과) 주최 지속가능개발목표 연수 프로그램 (Training on Sustainable Development Goals Alignment) 참석
- 메트로폴리스 교육담당자(헬렌 조던) 면담을 통해 국제연수 현안 논의 및 양기관간 협력강화

출장기간 : 2018. 5. 27(일) ~ 2018. 5.31(목), 3박 5일

출 장 자 : 인재개발원 인재기획과 이지영

출장일정

일 정	일 정 내 용(출·도착 및 이동일정 제외)		비 고
	사전계획	실제 수행내용	
5.28(월)	<ul style="list-style-type: none"> ○ UCLG Learning(교육분과) 주최 지속 가능개발목표 연수프로그램 참석(오후) - SDGs 등 글로벌 아젠다를 기반한 회원도시 대상 국제연수프로그램 설계관련 논의 - UCLG 및 Metropolis 회원도시 역량강화 및 국제연수 활성화 방안 논의 	<ul style="list-style-type: none"> ○ UCLG Learning(교육분과) 주최 지속 가능개발목표 연수프로그램 참석(오후) - SDGs 등 글로벌 아젠다를 기반한 회원도시 대상 국제연수프로그램 설계관련 논의 - UCLG 및 Metropolis 회원도시 역량강화 및 국제연수 활성화 방안 논의 	변동없음
5.29(화)	<ul style="list-style-type: none"> ○ UCLG Learning(교육분과) 주최 지속 가능개발목표 연수프로그램 참석(오전) - SDGs 등 글로벌 아젠다를 기반한 회원도시 대상 국제연수프로그램 설계관련 논의 - UCLG 및 Metropolis 회원도시 역량강화 및 국제연수 활성화 방안 논의 ○ 메트로폴리스 주최 국제연수원 관계자회의 참석(오후) - 메트로폴리스 국제연수 발전을 위한 지역/대륙별 전략 수립 회의 - 메트로폴리스 국제연수원 차터 작성 및 최종 수정 관련 논의 및 의견개진 ○메트로폴리스 교육담당자 면담(오후) - '18년 메트로폴리스 국제연수원 본원 연수 진행상황 공유 및 서울국제연수포럼(11월) 개최 협조요청 등 	<ul style="list-style-type: none"> ○ UCLG Learning(교육분과) 주최 지속 가능개발목표 연수프로그램 참석(오전) - SDGs 등 글로벌 아젠다를 기반한 회원도시 대상 국제연수프로그램 설계관련 논의 - UCLG 및 Metropolis 회원도시 역량강화 및 국제연수 활성화 방안 논의 ○ 메트로폴리스 주최 국제연수원 관계자회의 참석(오후) - 메트로폴리스 국제연수 발전을 위한 지역/대륙별 전략 수립 회의 - 메트로폴리스 국제연수원 차터 작성 및 최종 수정 관련 논의 및 의견개진 ○메트로폴리스 교육담당자 면담(오후) - '18년 메트로폴리스 국제연수원 본원 연수 진행상황 공유 및 서울국제연수포럼(11월) 개최 협조요청 등 ○기타 관계자 면담(사무총장, 카이로 등) 	기타 관계자 면담 추가

2

주요일정 및 회의참석 성과

- UCLG Learning(교육분과) 주최 지속가능개발목표(SDGs) 연수 참석으로 향후 연수운영에 필요한 글로벌 아젠다에 대한 이해 제고 및 관련 분야 전문가 네트워킹

- 일시/장소

- ① 사전미팅 : '18.5.28(월) 13:45-18:00

- /Hamoir Room(7층), Service Public Régional de Bruxelles

- ② 연수세션 : '18.5.29(화) 09:00-13:00

- /Spéculoos Room(6층), Service Public Régional de Bruxelles

- 행사명 : Working Session on Sustainable Development Goals Alignment

- 운영목적

- 지속가능개발목표(SDGs), Agenda 2030 등 글로벌 아젠다를 반영한 회원도시대상 국제연수프로그램 설계 및 교육 방법 소개
- 교육자를 위한 연수(Training of Trainers) 학습 모듈 및 정보 제공
- 참석자의 상황 및 프로젝트에 맞추어 실제 SDGs 활용 연습 및 의견교환

- 참석자

구분	참석자
서울 본원(1)	서울시 대표단 (담당자)
메트로폴리스 사무국(2)	메트로폴리스 사무총장 (옥타비 데 라 바르가) 메트로폴리스 국제연수원 담당 (헬렌 조던)
국제연수원 지역분원(4)	마샤드분원 사무국장 (하미드 이스파하니자데) 카이로분원 사무국장 (아자 시리)
UCLG 사무국 (1)	역량강화 및 SDGs 교육 담당자 (리나 가스트)
브뤼셀 수도지역(2)	브뤼셀 수도지역 대표단 (담당자)



사전회의



사전회의



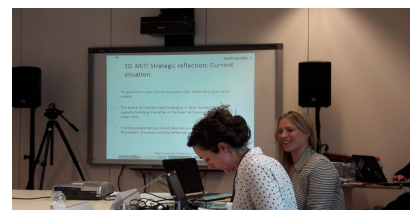
공식만찬



SDGs회의



지역이사회



국제연수원 관계자 회의

○ 주요 일정 및 논의내용 (5월 28일, 월요일)

- 프로그램

13:45~14:15	Welcome by Metropolis Secretary General and participant presentations. Expectations of the session
14:15~14:45	Introduction of the tool by Lina Gast, UCLG Learning
14:45~15:15	Presentation from MITI Training Centers
15:15~15:45	Back to the tool (SDG's, what for? / Debate)
15:45~16:10	Break
16:10~16:40	Short presentation of the Training for Trainers
16:40~17:15	Roadmap for Localizing the SDGs
17:15~17:30	Wrap up of the session and introduction of next day introduction

- 주요논의사항

구 분	주요 요지
UCLG 담당자 (리나 가스트)	<ul style="list-style-type: none"> ○ UCLG 소개 및 양일간의 세션진행에 대한 의견교환 및 내일 연수진행시 다루고자하는 내용들에 대한 토론 요청 ○ 내일은 ① 중앙·지방정부 단위에서의 SDGs 접근, ② SDGs 모니터링 및 평가 방법 ③ SDGs에 대한 시민들의 인식제고 방안 ④ 브뤼셀 사례를 바탕으로 SDGs를 적용하는 연습 ⑤ MITI 연수에서 SDGs를 반영하는 방안에 대해 논의예정
메트로폴리스 사무국 국제연수원 담당 (헬렌 조던)	<ul style="list-style-type: none"> ○ 메트로폴리스 프로젝트에 국제적인 아젠다들이 많이 반영될 수 있기를 바라서 만든 자리임
메트로폴리스 국제연수원 마샤드 지역분원 분원장 (하미드 이스파하니자데)	<ul style="list-style-type: none"> ○ 모든 도시의 우선순위가 다르고 대다수 시민들은 SDGs에 대해 인지하고 있지 않음. 메트로폴리스 프로젝트로 시민들의 SDGs 인식제고 프로젝트를 기획하려고 했으나 추진되지 못함. ○ 각 도시 공무원들을 위한 워크숍을 진행할 수 있다면 그들의 업무에 SDGs 반영 방법을 고민해볼 수 있을 거라 생각함.
메트로폴리스 국제연수원 카이로 지역분원 분원장 (아자 시리)	<ul style="list-style-type: none"> ○ SDGs 추진에 있어서 중앙정부와 지방정부간의 의견차이가 존재함. 지역마다 우선시해야하는 도시문제가 다른데 중앙정부는 이를 일반화하고 보고를 위한 수치화를 중요시하는 것 같음.
메트로폴리스 국제연수원 서울 본원	<ul style="list-style-type: none"> ○ 서울은 매년 5개의 국제연수 프로그램을 운영하고 있으며 각 연수마다 SDGs를 반영하려고 노력함. 관련 내용을 참가자들에게 직접 교육하지는 않지만 연수내용과 연결하고 참가자들이 연수에 참여하기전에 숙지할 수 있도록 노력함. ○ 성평등 같은 부분도 강사진들이 강의내용과 정책소개를 통해서 다루도록 요청하여 반영하고 있음. ○ 본 세션을 통해 SDGs 등 글로벌 아젠다가 국제연수프로그램 설계시 반영될 수 있는 방법이 논의되었으면 함

○ 주요 일정 및 논의내용 (5월 29일, 화요일)

- 프로그램

09:15~09:45	Stakeholders' Mapping: Brussel's case
09:45~10:15	Brussels' SDGs alignment exercise
10:15~10:45	Stakeholders' Mapping: MITI Training Centres · What is the contents/focus of the courses you develop? (Brief overview) · Do you work in partnership? with whom? · Who is the target audience? · Are you familiar with the SDGs? · Do you see an alignment with the 2030 Agenda as a strength? Why?
10:45~11:15	SDGs alignment exercise
11:15~11:40	Break
11:40~12:20	Debate: Is it worth to align the training courses with the SDGs?
12:20~12:45	Presentation of the outcomes and recommendations
12:45~13:00	Final conclusions

- 주요논의사항

구 분	주요 요지
메트로폴리스 사무총장 (옥타비 데 라 바르가)	○ 메트로폴리스 및 MITI 역량강화 프로그램에 좀 더 글로벌한 시각을 담기 위한 자리이고 오후 지역사무국회의에서도 추가 논의가 이루어질 것임. MITI 관계자분들께는 추가 아젠다임에도 불구하고 참여해주셔서 감사함. SDGs에 대한 이해뿐만 아니라 도시 전체와 일상적인 정책운영 및 MITI 프로그램 접목 여부를 고민하는 자리임. UCLG는 관련하여 다양한 방법론을 보유하고 있음. MITI 업무에도 SDGs가 반영될 수 있기를 바람.
UCLG 담당자 (리나 게스트)	○ UCLG, SDGs에 대한 소개. ○ UCLG에서 개발하거나 활용하고 있는 SDGs관련 다양한 교육 모듈 및 정보 공유
메트로폴리스 사무국 국제연수원 담당 (헬렌 조단)	○ 본 세션이 메트로폴리스 국제연수원 운영에 도움이 되길 바람
메트로폴리스 국제연수원 마샤드 지역분원 분원장 (하미드 이스파하니자데)	○ 마샤드 국제연수 프로그램에 대한 소개. 주로 고위직을 대상으로 연수를 운영하며 매년 다른 분야의 다른 도시들이 참여하므로 프로그램을 다양화 하려고 노력해옴. ○ 연수 운영 시 전문가 구성을 다양화(이런전문가 1명, 국제전문가 1명)하려고 노력하고 3일간 전 일정 프로그램으로 운영함. ○ 사실 연수 참가자들은 SDGs 내용에 대해서 잘 인지하지 못하고 있음

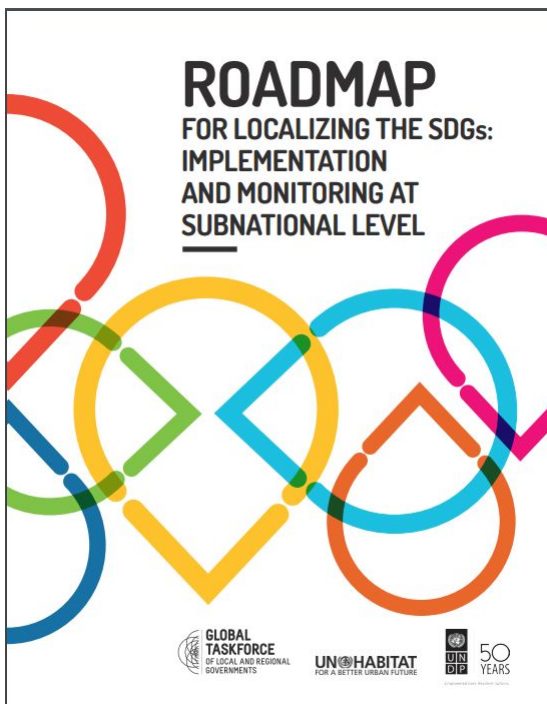
<p>메트로폴리스 국제연수원 카이로 지역분원 분원장 (아자시리)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ 마사드와 유사하게 3일 정도 연수를 운영하며 강의와 현장방문을 적절히 구성함. 참여자들이 발표하고 의견을 나누는 시간이 많음. 최근 강변개발과 관련한 워크숍을 카이로와 제다에서 진행됨. ○ 이번 연수는 서울에서 전문가가 참여하였고 다양한 사례를 공유하는 시간이 되었고 연수 결과는 좋았음. ○ 카이로 연수에 SDGs 내용을 아직 반영하지는 못했지만 본인은 여러 워크숍 등 행사를 통해서 잘 인지하고 있음. ○ 다양한 현지 기관 및 대학들과 협력하여 연수를 운영하고 있음
<p>메트로폴리스 국제연수원 서울 본원</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ 서울은 매년 5개의 프로그램을 운영하고 있음. 작년의 경우는 6개를 운영함. 연수 주제는 교통, 도시관리, 물관리, 거버넌스, 전자정부 등으로 구성되고 주제/일정 선정 시 전년도 연수생들의 관심과 참여도를 기반으로 준비하게 됨. 또한 연수계획을 전년도 하반기에 사무국과 공유하여 추가 사항이 있는지 확인하고 분야가 같은 연수라 할지라도 참가자들의 기대와 요청 사항에 따라 내용을 다르게 구성함. ○ 서울에서 7일 숙박을 제공하고 공식일정은 4.5일을 운영하며 나머지 일정은 참가자들이 도시를 직접 경험할 수 있도록 배려함. ○ 5개 프로그램은 메트로폴리스와 함께 진행하지만 다양한 국제기구들과 협력연수 또한 운영하므로 스마트시티, 기후변화 등에 관심 있다면 메트로폴리스와 공동 협력도 가능함. ○ 마사드와는 달리 연수생 직위가 고르게 분포되어 있는 편임. 혹시 시장단이 참여하더라도 미리 특별의전이 제공되기 어려운 점에 대한 사전안내가 이루어짐. 그리고 같은 직위명을 가지더라도 도시 및 조직에 따라 실제 위치 및 역할은 다를 것임. ○ 시의 추천을 받은 자가 참석할 수 있으므로 항공료를 제외하고 서울에서 연수가 진행되는 동안은 체재비가 진행됨. ○ 다양한 국내외 경로를 통해서 인재개발원 팀원들은 모두 SDGs에 대해서 충분히 인지하고 있고 프로그램 적용에 노력하고 있음. ○ 연수 프로그램은 계속 진행해오는 것이지만 SDGs를 통해서 프로그램을 한 번 더 정비하고 좋은 아이디어가 있으면 추가할 수 있는 기회가 된다고 판단함. SDGs에 대해서 직접적인 강의를 제공하지는 않지만 연수를 통해서 참가자들이 최소한의 아이디어라도 얻을 수 있기를 바람.

- SDGs 관련 주요 자료 공유

① UCLG가 개발한 SDGs 모바일앱



② Toolbox for localizing the SDGs



□ **메트로폴리스 지역사무국회의 참석을 통해 메트로폴리스 주요 아젠다 공유 및 지역사무국과의 협력 강화**

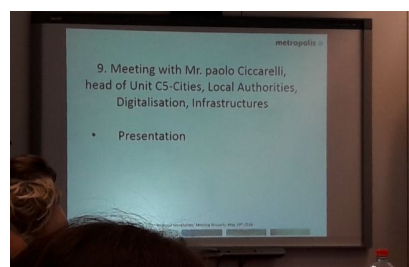
- 일 시 : '18.5.29(화) 15:00-16:00 / 17:00-18:00
- 장 소 : Spéculoos Room(6층), Service Public Régional de Bruxelles
- 행 사 명 : Regional Secretariats Meeting
- 참 가 자

구 분	참 석 자
서울 본원(1)	서울시 대표단 (담당자)
메트로폴리스 사무국(2)	메트로폴리스 사무총장 (옥타비 데 라 바르가)
	메트로폴리스 국제연수원 담당 (헬렌 조단)
	메트로폴리스 담당 (아네스 비카르트)
	메트로폴리스 담당 (리아 브룸)
	메트로폴리스 담당 (테레사 올리버)
국제연수원 지역분원(4)	마샤드분원 사무국장 (하미드 이스파하니자데)
	카이로분원 사무국장 (아자 시리)
브뤼셀 수도지역(2)	브뤼셀 수도지역 담당자
메트로폴리스 지역사무국(5)	광저우 (헤더)
	베를린 (바바라 베링어)
	몬테비데오 (넬슨 페르난데스)
	멕시코시티 (마리아나 플로레스)
	다카르 (라마투카 디에브)

○ **주요 논의사항**

① **메트로폴리스와 EU간 잠재적 협력 관련 협의**

- 발표자 : Paolo Ciccarelli, Head of Unit C5 - Cities, Local Authorities, Digitalization, Infrastructures



EU측 담당자 발표

- 내 용 : EU는 지방정부협의체와 협력을 위한 예산을 보유하고 있음. 처음 시작하는 프로젝트보다는 기존에 운영되면서 어느 정도 시행착오 단계를 거처온 사업들과 협력하는 것이 목표임.

- 메트로폴리스 판단 : EU와 협력 가능성은 있으나 사전 요구조건이 까다롭고 진행 되더라도 최소 2020년은 되어야 예산지원이 가능하여 고민이 필요

② **Pilot Projects 2018-2019**

- 메트로폴리스의 주요 프로젝트 운영 관련 의견교환

③ **메트로폴리스 지역(Region) 참여**

- 메트로폴리스에서도 지역(사무국) 단위로 프로젝트 등에 많은 활동을 해주기를 바람

□ **메트로폴리스 국제연수원 운영 회의 참석으로 국제연수원 차터 관련
주요 의사결정과정 참여 및 서울시 의견반영**

- 일 시 : '18.5.29(화) 16:00-17:00
- 장 소 : Spéculoos Room(6층), Service Public Régional de Bruxelles
- 참 가 자 : 메트로폴리스 사무국, 지역사무국, 국제연수원 본원(서울), 지역본원 등
- 주요내용
 - 메트로폴리스 국제연수분야 발전을 위한 지역/대륙별 전략 수립 회의
 - 메트로폴리스 국제연수원 차터(Metropolis Int'l Training Institute Charter) 작성 및 최종 수정과 관련된 논의

메트로폴리스 국제연수원 차터(안) 개요

- 추진배경
 - 2017.11 메트로폴리스 국제연수원 차터 작성 협의(2017 서울정책포럼 참석시 관계자간 협의)
- 추진계획
 - 2018. 3 사무국 작성 메트로폴리스 국제연수원 차터(안) 공유
 - 2018. 5 지역사무국회의 상정 및 제출(브뤼셀)
 - 2018. 8 최종 승인(3월 가우텡 이사회)
- 주요내용
 - 도입부(Overall Context) : 메트로폴리스 국제연수원 연혁 및 메트로폴리스 연수/교육 정의
 - 메트로폴리스 국제연수원 목적(Objectives)
 - 메트로폴리스 국제연수원 기능(Functions)
 - 메트로폴리스 국제연수원 범위(Scope)
 - 메트로폴리스 국제연수원 조직구조(Organizational Structure)
 - 메트로폴리스 국제연수원 역할 및 책임(Role and Responsibilities)
 - 본원(서울), 본원(파리일드프랑스, 멕시코시티, 마샤드, 카이로), 사무국의 역할 정의
 - 참가자 기준(Participants Criteria)
 - 재정 및 예산(Finance and Budget)
 - 자격 및 지위권(Status and Authority)
 - 수정(Amendments)

○ 주요 논의사항

구 분	주요 요지
<p>메트로폴리스 사무총장 (옥타비 데 라 바르가)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ 메트로폴리스는 액션플랜(2018-2020) 수립시 SDGs를 반영했고 이제 범위를 역량강화 활동까지 확장하고자 함. 서울은 국제연수원본원으로서 수준 있는 워크숍과 연수프로그램을 운영해주고 있고, 지역분원들도 잘 해주고 있음. ○ 하지만 개인적인 관계는 좋지만 기관 간 관계가 늘 원활하게 이루어진 것은 아님. 특히 연수 자원(resources)과 관련된 부분에 대해서는 의견이 분분하지만 사실 국제연수운영에 각 도시들의 자발적인 지원과 활동을 바래왔던 것도 사실임. ○ 작년 11월 서울에서 개최한 포럼에 참여하여 동창생들의 발표도 듣고 서울의 연수가 어떻게 운영되는지 볼 수 있었음. 그 당시 지역분원(파리일드프랑스, 카이로, 마샤드) 대표들 또한 참석하여 MITI의 활동에 대하여 다시 한 번 생각하고 차터를 작성하는 것에 대해서 논의하였음. ○ 지금 시간을 통하여 MITI 관계자는 물론이고 지역사무국 대표들을 통해서도 다양한 의견을 듣고 싶음.
<p>메트로폴리스 사무국 국제연수원 담당 (헬렌 조단)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ 메트로폴리스 액션플랜(2018-2020)에 역량강화와 연수부분이 핵심 프로젝트로 언급되었고 글로벌 아젠다와 성평등 이슈의 반영을 목표로 하고 있음. 작년 11월 서울에서의 MITI 관계자 회의 이후 관련 차터를 재정비하기로 동의함. ○ MITI 차터는 2013년에 기본안이 만들어지고서 이사회에 제출되거나 마무리 되지 않았음. 기본적으로 차터는 MITI 및 관련 기관들의 역할·책임·연수내용·커뮤니케이션·재정에 대하여 다루고 있음. 특히 서울로부터 2만유로, 사무국으로부터 1만유로의 연수지원(전문가 파견 등)에 대한 언급이 되어있는데 이에 대한 서울의 의견도 듣고 싶음. ○ 이번 시간에 자유로운 의견교환을 통해 차터를 수정하고 최종본을 이사회에 제출하고자 함
<p>메트로폴리스 국제연수원 서울 본원</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ 메트로폴리스가 역량강화를 중점으로 두면서 이렇게 다양한 이해관계자들과 함께 솔직하게 MITI 업무에 대해서 논의하는 기회가 있어서 좋음. ○ 사무국과 헬렌의 차터 작성 노력에 감사함. 서울은 차터 초안에 만족하고 대부분의 내용에 동의함. 몇 가지 작은 부분에 대해서만 점검하고자 함.

	<ul style="list-style-type: none"> ○ 서울은 국제연수원 활동을 위한 전문가 파견 등의 자원 제공에 최선을 다할 것이지만 현재 2만 유로를 보유하고 있지는 않음. 차츰 예산을 증액할 수 있으나 지금 단계에서는 명시된 예산에 대한 지원이 어렵다는 점을 분명히 하고자 함. ○ 우리 재정이 허락하는 한 서울에서 진행하는 연수에 참석하는 참석자들에게는 등록비 혜택을 지원하고자 함. 이 부분을 제외하고는 우리의 의무나 역할에 대해서 전반적으로 동의함.
<p>메트로폴리스 국제연수원 마샤드 지역분원 분원장 (하미드 이스파하니자데)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ 지역분원이 연수운영을 위해서 세가지가 필요함 ① 전문가 파견 ② 로지스틱스(호텔, 등록비 등) ③ 참가자 지원이 필요함. 몬트리올 본원 시절부터 요구했던 건 연수 콘텐츠와 전문가 파견 이지 정확한 수치의 예산을 차터에 표기하는 여부와 상관없음 ○ 마샤드는 재정지원은 필요 없고 연수내용을 설계할 수 있는 능력을 갖춘 전문가가 필요함. 본인은 국제협력전문가이지 특정 분야 전문가가 아니므로 연수컨텐츠를 구성하는 것 또한 상당한 비용이 수반됨. 메트로폴리스 사무국 또는 서울시가 지원 해주길 바라며 이는 재정지원에 대한 문제가 아니라 전문가와 연수과정을 디자인하는 문제임. ○ 이란에 많은 전문가가 있지만 여러 나라의 전문가들이 공유할 수 있는 사례는 다름. 연수 참가자들은 대부분 공무원이고 이들이 다양한 사례를 통해 지식과 경험을 배워갈 수 있기를 바람 ○ 항상 한국인 전문가만 초청하는 것은 다양성에 위배됨 ○ 차터는 서울에서 함께 작성한 것과 동일해 보이며 마샤드도 내용에 대해서 동의함. ● 사무국 담당자 : 내용이 많이 바뀜. 서울에서는 정확한 수치를 요구했던 것 같은데 현재는 상관없다고 하니 혼란스러움 ● 사무총장 : 메트로폴리스의 가치는 다양한 경험과 지식을 공유할 수 있을 때 생기는 것임. 한국 전문가도 훌륭하지만 다양성을 가지는 방안에 대해서 추후 논의될 필요가 있다고 생각함.
<p>메트로폴리스 국제연수원 카이로 지역분원 분원장 (아자 시리)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ 카이로의 경우 콘텐츠는 문제없고 전문가가 필요함. 최근 몇 년 한국 전문가들과 함께 연수를 진행했고 모두 훌륭함. 예전에는 유럽 등에서도 전문가가 참여했었음. 여러 국가 전문가들이 참여하는 것이 좀 더 다양한 경험 공유에 도움이 될 것임. ○ 이란처럼 재정이 충분하지 않아 이에 따른 지원도 필요하여 다른 여러 기관들과 협력을 추진하고 있음. ○ 차터에 수치를 적을 필요는 없을 것 같음. 수치를 표기하는 여부는 효과적이지 못하고 차라리 다른 지역에서 1명의 전문가를 파견한다와 같은 내용이 더 유용할 수 있다고 판단됨.

	<ul style="list-style-type: none"> ○ 비용을 받지 않고 자발적인 동기로 참가하고자 하는 전문가들이 있을 수도 있다고 생각됨. ● 사무총장 : 단순히 연수 횟수를 늘리는 것보다 가치를 올리는 것이 중요함. 메트로폴리스 Policy Transfer Platform에도 많은 전문가가 등재되어 있으며 이를 활용할 수 있음. ● 마 샤 드 : 몬트리올은 민간기업들이 연수에 참여하도록 하였음. 최소한 그러한 조정을 할 수도 있을 것으로 보임. 또한 회원도시들의 자체 전문가(공무원)들을 파견하는 것도 가능할 것임. 이런 조정이 필요함.
<p style="text-align: center;">메트로폴리스 북미지역사무국 담당자 (마리아나 플로레스)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ 메트로폴리스 국제연수원의 비전과 전략 변화에 대해서 찬성함. 멕시코의 경우 이미 국제 세미나와 워크숍을 많이 개최하고 있으며 이를 통해 다른 도시들과 교류하고 있음. 이것과 메트로폴리스 연수와 다른 점은 무엇인가를 고민해 봐야함. ○ 마샤드는 재정문제는 없지만 콘텐츠가 필요하고 카이로는 콘텐츠는 있지만 재정적인 지원이 필요해 보임. 멕시코의 정확한 상황을 말할 수는 없지만 상호 보완을 고려해 볼 수 있음. ● 사무총장 : 지금 작성하고 있는 차터는 예전 것을 수정한 것이 아니라 완전히 새로운 내용임. 새롭게 생각해야 앞으로 나아갈 수 있을 것이라고 생각함. 가우텡 이사회에서도 이와 같은 내용들에 대해 논의해 볼 수 있을 것이라고 생각됨. ● 멕 시 코 : 메트로폴리스 회원도시에 특권이 주어져야함. ● 서 울 : 서울은 한 과정 당 40개 넘는 지원서 받으며 이 중 15명 이내의 참가자를 선발함. 지원서 모두 메트로폴리스 회원도시를 표시하고 참가 우선권을 제공함. 연수의 원활한 진행을 위해서 최소한의 영어의사소통 능력을 확인하는 인터뷰를 진행함. 최소 메트로폴리스 회원이 60%이상 참여할 수 있도록 조정함. ● 카 이 로 : 영어 능력만 보는 것은 프랑스어권 사람들을 차별하는 것임 (다카 참석자도 관련하여 의견을 제시함)

□ **메트로폴리스 사무국 교육담당자 면담으로 국제연수 현안 논의 및 양기관간 협력강화**

- 일 시 : '18. 5. 29(수) 19:00-20:00
- 장 소 : Meeting Room(1층), Marivaux Hotel
- 면 담 자 : 메트로폴리스 사무국 교육담당(헬렌 조단)
- 주요내용

구 분	주요 요지
파리일드프랑스의 메트로폴리스 국제연수원 지역분원 철회 서한 관련 ('18.5.24 이메일)	<ul style="list-style-type: none"> ○ 파리일드프랑스는 최근 메트로폴리스 연수를 운영한 적 없으며 사무국에서도 파리일드프랑스의 국제연수원 지역분원 활동 철회 관련 사전안내를 받은 적 없음. 관련 공식서한을 발송하기로 했으니 사무국에서는 그 이후 공식적인 절차를 진행할 예정임 ○ 이스탄불이 메트로폴리스 국제연수원 활동에 관심을 가지고 있음. 향후 진행상황이 있으면 공유하겠음 ⇒ 관련하여 향후 진행상황이 있으면 알려주기 바람
메트로폴리스 국제연수원 차터 작성과 관련	<ul style="list-style-type: none"> ○ 파리일드프랑스를 제외하고 지역분원(카이로, 마샤드, 멕시코 시티)에서 차터와 관련된 회신을 받은 적 없음. ○ 차터 내에 예산 수치를 넣는 대신(지역분원들은 작년 서울 회의시 예산 수치의 중요성을 강조하다가 이번에는 수치는 중요하지 않다고 입장을 변경함) 서울 및 사무국의 전문가 파견지원 등과 관련하여 적절히 책임을 표현하는 방법에 대하여 협의해나갈 수 있기를 바람. 현재 가장 이슈가 되는 부분으로 판단됨. ○ 서울의 전문가 파견 예산을 2만불로 책정한 것은 대략적 수치이므로 논의가 이루어질 때 의견을 제시해주면 반영하겠음 ⇒ 차터 작성에 감사함. 서울은 전반적인 내용에 동의함. 서울은 할 수 있는 범위 내에서 최선을 다하여 지원할 것임. 작년 마샤드 워크숍 당시에도 서울에서는 국내 전문가를 사무국에서는 국제 전문가를 파견하기로 하였는데 마샤드에서 추가 진행이 없었음. 계속 몬트리올이 회장하던 당시의 내용을 언급하는데 양도시간의 관계가 궁극함. ○ 마샤드와 몬트리올간의 관계도 완벽하지는 않았던 것으로 알고 있음. 특히 예산관련 부분에서도 완만하지는 않았던 것으로 알고 있음. ⇒ 마샤드가 연수 운영내용까지 정해달라고 한 부분은 지역분원마다 운영할 수 있는 주제와 상황이 다르므로 주제를 정해서 주는 것이 최선이라고 생각되지는 않음 ○ 예로 멕시코 같은 경우는 비만, 자연재해 등 그들이 관심을 가진 주제들이 있음. 다른 주제들에 열려있지는 않음.
지역분원(마샤드, 카이로) 연수진행과 관련	<ul style="list-style-type: none"> ○ 올해 카이로에서 개최한 워크숍은 메트로폴리스 워크숍으로 진행가능한지에 대한 사무국의 의견 전달이후 추가 협의 없이 카이로에서 진행되었으며, 마샤드에서 1월에 개최한 이란 참석자들을 대상으로 한 워크숍도 개최 직전에 통보받음.
가우텡 이사회(8월) 참석 관련	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ 원장님과 담당자 참석 예정이며 세션이나 프로그램에 연사가 필요하면 알려 달라. 휴가기간이라서 빨리 알려주면 좋겠음.

□ **메트로폴리스 사무총장 및 주요 관계자 면담**

- 일 시 : '18. 5. 28(월)~29(화) 회의기간 중
- 장 소 : Service Public Régional de Bruxelles 일대
- 주요 면담자 및 논의 내용

구 분	주요 요지
메트로폴리스 사무총장 (옥타비 데 라 바르가)	<ul style="list-style-type: none"> ○ 서울국제연수포럼 개최일정 변경 (10.17(수)~10.21(일)→10.31(수)~11.4(일))이 사무국 전체 일정에 훨씬 좋음. 사무총장 및 메트로폴리스 국제연수원 담당자(헬렌 조단) 또한 포럼 참석을 위해 일정을 비워두었음 ○ 남북관계 등 국내외 현안에 대한 대화 ⇒ 서울의 지속적인 협력 및 지원에 대한 의지 표명
메트로폴리스 사무국 프로젝트 담당자 (리아 브룸)	<ul style="list-style-type: none"> ○ 서울의 연수운영은 놀라운 것 같음. 남미와 같은 먼 지역에서도 꾸준히 참석하는 것이 인상 깊었음. 연수생 선발 및 진행과정에 대한 내용이 궁금함. 향후 연수생들의 신원조회 등 사무국이 도울 일이 있으면 언제든지 말해주기 바람. ⇒ 연수생 선발 및 진행절차에 대한 설명 ⇒ 아프리카 지역 연수생들이 참여했을 때 신원조회를 꼼꼼하게 하는 편임 사무국에서도 많은 관심과 지원 바람
메트로폴리스 국제연수원 카이로 지역분원 분원장 (아자 시리)	<ul style="list-style-type: none"> ○ 1월에 카이로 개최 연수시 참석해주신 양도식 박사님은 강의도 좋았고 참가자들과의 관계도 무척 좋았음. ○ 워크숍에 참석했던 전문가(박사님)의 입장에서 카이로 연수과정에 대한 평가를 듣고 싶어서 이메일을 보내두었음. ⇒ 양도식 박사님께 빠른 회신 부탁드립니다
베를린 메트로폴리스 담당자 (바바라 베링어)	<ul style="list-style-type: none"> ○ 베를린('97년 서울시와 우호도시 체결)은 차기 메트로폴리스 회장에 출마한 상태이고 앞으로도 지금처럼 서울시와 긴밀한 관계를 유지하고 싶음. ○ 가우텡('18년 8월) 이사회 참석시 베를린 시장님과 원장님간 미팅을 요청하고 싶음. 서울은 메트로폴리스에 열심히 활동하면서도 요구사항은 잘 말하지 않는 것 같아서 의견을 듣고 싶음 ⇒ 향후 출장 준비시 일정에 반영하겠음

3

향후 추진계획

- 하반기 및 2019년도 국제연수프로그램 운영계획 수립에 반영**
 - 메트로폴리스 사무국 및 지역분원 대표 등 관계자 의견을 반영하여 2018년 하반기 연수 운영 및 2019년 기본계획 수립
 - 사무총장 및 유관인사 면담을 통해 서울시와 메트로폴리스 간 협력 강화
 - 국제연수분야 책임도시로서 이사회 내 주요 의사결정 과정 참여
- 국제연수원 지역분원에 서울시 전문가 파견 등 본원 역할 강화**
 - 메트로폴리스 이사회 정책공유 세션 및 지역분원(마샤드)에 우수한 강사진 파견으로 서울시 성공적인 정책 사례 홍보, 정책수출의 기반 마련
 - 국제연수분야 책임도시로 메트로폴리스 주력 사업(교육, 여성, 청소년 등)과의 협력을 통한 연수 프로그램 운영
- 지속가능개발목표(SDGs), 성인지정책, 거버넌스 등 다양한 글로벌 아젠다를 반영한 프로그램 운영**

4

향후 일정

- 메트로폴리스 이사회**(남아프리카공화국 하우텡) **참석 : 8.26(일)~9.1(토)**
 - 메트로폴리스 이사회 및 국제연수원 관계자 회의 참석 예정
 - 서울시 우수 강사진 파견으로 정책 사례 홍보 예정
- 2018 서울국제연수정책포럼 개최 : 10.31(수)~11.4(일)**
 - 메트로폴리스 사무국 참석자와 향후 연수 프로그램 운영방안 논의
- 마샤드 지역분원 현지워크숍 강사파견 : 하반기중 별도협의**
- 물 관 리 연수운영**(메트로폴리스 회원도시) : 6.17(일)~ 6.24(일)
- 거버넌스 연수운영**(메트로폴리스 회원도시) : 10.28(일)~11. 4(일)
- 전자정부 연수운영**(메트로폴리스 회원도시) : 11.11(일)~11.18(일)

〈 참고자료 〉

1. Working Session on SDGs Alignment 프로그램
2. Working Session on SDGs Alignment Exercise 프로그램
3. Working Session on SDGs Alignment Exercise 프로그램(양식)
4. 메트로폴리스 지역사무국회의(Regional Secretariats Meeting) 안건



Working session on SDGs Alignment 28-29th of May

Spéculoos Room (6th floor)

Service public Régional de Bruxelles, Boulevard du jardin Botanique, 20
1035 Brussels, Belgium

DRAFT AGENDA

To effectively begin the implementation of Agenda 2030, access to knowledge and information will be essential for policy makers and community leaders to design well-informed and effective policies and strategies.

Objective of the workshop:

The objective of the SDGs alignment training session is to provide tools to the MITI Centres to align their training workshops, independently from their thematic, to the SDGs and the Agenda 2030.

An introduction to the Training of trainers learning module will be provided at the beginning of the workshop to contextualize the workshop..

During this one day session trainers will learn how to use exercises to adjust the tool to their needs. As the outcome of the session, the trainers will have to align a learning session to the methodology of SDG's alignment.

Objective: Explain the localizing SDG Tool, test it and get feedback.

28th May (Afternoon)

13:45 – 14:15 Welcome by Metropolis Secretary General and participant presentations.
Expectations of the session

14:15 - 14:45 Introduction of the tool by Lina Gast, UCLG Learning

14:45 – 15:15 Presentation from MITI Training Centers

15:15 – 15:45 Back to the tool
- SDG's, what for?
- Debate

15:45 - 16:10 Break

16:10 - 16:40 Short presentation of the Training for Trainers

16:40 - 17:15 Roadmap for Localizing the SDGs

17:15 – 17:30 Wrap up of the session and introduction of next day introduction

29th May (Morning)

09:15 – 9:45 Stakeholders' Mapping: Brussel's case

9:45 – 10:15 Brussels' SDG's alignment exercise

10:15 – 10:45 Stakeholders' Mapping: Mashhad's case

10:45 – 11:15 Mashhad's SDG's alignment exercise

11:15 - 11:40 Break

11:40 - 12:20 Debate: Is it worth to align the training courses with the SDG's?

12:20 – 12:45 Presentation of the outcomes and recommendations

12.45 – 13.00 Final conclusions

1. Date, location and organizations involved
2. Target group and number of participants
3. Expected results
4. Agenda of the event
5. Tools to be applied
6. Inputs and support needs
7. Timing

Exercise 1: The Brussels Case

This exercise on the alignment of a development plan is based on the real experience of the city of Brussels.

For this exercise participants from the city of Brussels would need to present the cities local development plan, which will enable all participants of the session to experience the exercise of alignment based on a local case. We kindly ask you to focus the presentation to answer the following questions:

- Reflect on some of the strategic focuses (for example: Urban action strategies to combat climate change) of the overall plan
- Reflect on the different stakeholder that play a role in the achievement of the plan
- Reflect on some specific projects for each presented strategic line.

Presentation of the MITI Training Centres

For the presentation each MITI Training Center will have 10 minutes to present their current work. We kindly ask you to focus the presentation to answer the following questions:

- What is the content/focus of the courses you develop? (a brief overview)
- Do you work in partnership? With whom?
- Who is the target audience?
- Are you familiar with the SDGs?
- Do you see an alignment with the 2030 Agenda as a strength? Why?

Exercise 2

This exercise on the alignment aims to align one specific course/training organized by all MITI's to the 2030 Agenda. Which will enable participants to discuss challenges and potentialities, when aligning their own programs to the SDGs?

For this exercise participants would need to present a more in depth overview of one training/course. We kindly ask you to focus the presentation to answer the following questions:

- Brief summary of the presentation carried out the day before.
- Presentation of the training/course, in particular in relation to the content, to enable participants to align the course to the SDG Agenda.

Strategic goal:			
STRATEGIC FOCUS	PROJECT EXAMPLE	SDG NUMBER	SDG INDICATOR
1.			
2.			
3.			

Handout 88

Regional Secretariats Meeting

Brussels, May 29th 2018

Provisional Agenda

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Reading and approval of the agenda | 09:00 (5min) |
| 2. Summing up 2017 (Budget & activities) | 09:05 (15min) |
| 3. 2018 budget execution and 2019 budget projection | 09:20 (15min) |
| 4. Statutory Affairs | |
| 4.1 New Presidency | 09:35(20min) |
| 4.2 Copresidencies and Vice-presidencies Roles | 09:55 (45min) |
| 4.3 Review process concerning the Statutes and the Rules of Procedure | 10:40 (30min) |
| 4.3.1 Current status | |
| 4.3.2 Working Group ad hoc | |
| 11:10 Break (15min) | |
| 5. Main positioning and advocacy priorities/for a for 2018 | 11:25 (30min) |
| 6. Updates on the Annual meeting in Johannesburg (Gauteng Province) ¹ | 11:55 (20 min) |
| 6.1 Draft of the Program | |
| 6.2 Members participation | |
| 7. Revision of the Board of Directors Meeting's Agenda | 12:15 (15 min) |
| 8. Annual Meeting 2019 | 12:30(30min) |

Lunch break (13:00 a 14:30)

¹ Preparatory visit due from May 5th to 11th, 2018

metropolis ●



RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST
BRUSSELS CAPITAL-REGION

9. Meeting with Paolo Cicarelli, Head of Unit C5 – Cities, Local Authorities, Digitalisation, Infrastructures, in order to explore potential partnerships between the European Commission and Metropolis. **14:30 (45 min)**

10. MITI Strategic reflection: Current situation **15:15 (1h)**

11. Pilot Projects 2018-2019 **16:15 (15min)**

12. Current situation at the Metropolis International Agenda: Participation and representation of Metropolis' regions **16:30(45min)**

13 Other points **17:00(30min)**

End